

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

Сороковая сессия
Женева, 16–20 ноября 2020 г.

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВКЛЮЧЕНИИ В ПОВЕСТКУ ДНЯ И ПЛАН БУДУЩЕЙ РАБОТЫ
ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ
ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)
ИССЛЕДОВАНИЯ ПО ВОПРОСУ О ПРАВЕ НА ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЗА ВЫДАЧУ
ПРОИЗВЕДЕНИЙ В ПУБЛИЧНЫХ БИБЛИОТЕКАХ**

подготовлено Республиками Сьерра-Леоне, Панама и Малави

В ходе 39-й сессии ПКАП Сьерра-Леоне внесла предложение о том, чтобы ВОИС поручила провести исследование по системам PLR во всем мире, изучив в нем, какую пользу они приносят авторам и каким образом можно обеспечить функционирование такой системы. Эта идея была положительно встречена многими государствами-членами и наблюдателями. Председатель ПКАП указал в своем проекте отчета, что вопрос о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках был предложен в качестве возможного пункта повестки дня и что Комитет был бы признателен за направление официального предложения по данному вопросу на одной из будущих сессий Комитета. Таким образом, выдвигая это предложение, Сьерра-Леоне, Панама и Малави официально просят включить дополнительно в повестку дня и план будущей работы ПКАП финансируемое ВОИС исследование с целью получения более подробной информации о различных способах реализации PLR, о существующих ограничениях и вариантах, и о том, как можно получить доступ к программам поддержки и укрепления потенциала, которые понадобятся для практической реализации схемы PLR.

PLR является авторским правом и на него распространяются международные договоры ВОИС. PLR – простое и не связанное с большими расходами юридическое право, в рамках которого правительства могут поддерживать авторов, художников и других правообладателей из всех слоев общества и любых литературных жанров и любого культурного и языкового происхождения, в то же время признавая ценность, которую они имеют для общества благодаря выдаче их книг библиотеками. Платежи за пользование PLR могут стать серьезным стимулом для нашей творческой индустрии. PLR согласуется с основанным на Всеобщей декларации прав человека принципом «никакого использования без оплаты», согласно которому авторы имеют право получать доход от любого использования их произведений. В настоящее время системы PLR существуют в 35 странах мира. Многие из них находятся в Европе, где государства-члены ЕС по закону обязаны признавать PLR с 1992 года, но в настоящее время шаги по созданию систем PLR предпринимают все больше столь разных стран, как Малави, Южная Африка, Турция и США.

Система PLR является гибкой и позволяет адаптироваться к местным условиям; на данный момент существует три сформировавшихся концепции ее реализации.

Во-первых, право PLR может быть предусмотрено согласно закону об авторских правах в качестве исключительного права подобно другим видам использования произведений автора. Однако, по сути, PLR не обязательно должно подпадать под действие закона об авторских правах, который может требовать выплат авторам из других стран в рамках национального режима. Во-вторых, PLR может регулироваться самостоятельными законодательными актами. В качестве примера можно привести Великобританию, где в прошлом году авторы отметили сороковую годовщину Закона о PLR 1979 года. В-третьих, система PLR может функционировать в рамках национальной структуры поддержки собственной культуры и языка страны. Так, в некоторых европейских странах (например, в Дании, Швеции и Норвегии) данное вознаграждение выплачивается только авторам, пишущим на государственном языке (языках) страны. Системы PLR в Австралии и Канаде также предусматривают оказание поддержки авторам, являющимся гражданами этих стран. Это играет важную роль в пропаганде литературного творчества на национальных языках и национальных писателей. Такое творчество служит подспорьем и в учебе, и в

организации досуга, а также поддерживает языковое и культурное разнообразие и способствует развитию экономики.

Существует два варианта управления PLR:

- I. управление может осуществляться организацией коллективного управления (ОКУ) или другой организацией правообладателей аналогично правам, подлежащим лицензированию, таким как фотокопирование;
- II. при наличии профильного законодательства управление также может осуществляться государством.

В соответствии с существующей передовой международной практикой выплаты PLR финансируются непосредственно государством, не затрагивая бюджетов публичных библиотек. В частности, PLR не ставит под угрозу другие жизненно важные ресурсы финансирования культуры в развивающихся странах, например библиотеки. PLR и библиотеки являются естественными партнерами и в тех странах, где существует система PLR, действуют в комплексе. PLR в основном распределяется среди авторов в виде выплат, размер которых зависит от того, как часто их произведения выдаются библиотеками, или от количества имеющихся в библиотеках экземпляров их книг. Однако при отсутствии в библиотеках систем мониторинга использования книг выплаты PLR авторам для поддержки их литературного труда могут производиться в форме грантов, стипендий и т. д. Кроме того, фонды PLR можно использовать для выплаты пенсий авторам, как, например, во Франции и Германии. Помимо писателей, право на получение выплат PLR могут получать и участники процесса книгоиздания, скажем, художники-оформители, переводчики, редакторы и фотографы; в некоторых странах часть таких выплат идет издательствам.

Обоснование включения исследования по вопросу о PLR в повестку дня и план работы Комитета

Во всех регионах мира огромный интерес вызывают потенциальные возможности использования PLR как источника средств к существованию, позволяющего авторам заниматься творчеством, а также способы адаптации PLR с учетом потребностей отдельных стран. Данное исследование позволит ответить на вопрос, каким образом страны могут определить, какой подход PLR наиболее соответствует их потребностям, и к кому им следует обращаться за помощью и опытом введения PLR.

Кроме того, в рамках исследования будет проделана работа с целью:

- i. предоставить информацию о том, как работают различные модели PLR, включая подробную информацию об их правовой основе, финансировании, управлении и административном регулировании. Какие уроки следует извлечь из опыта применения различных способов введения PLR?
- ii. выявить выгоды, получаемые авторами и другими правообладателями от участия в схемах PLR;
- iii. обозначить проблемы, с которыми придется столкнуться при введении PLR в развивающейся стране;

- iv. на основе ряда тематических исследований оценить преимущества PLR для национальной политики культурной и лингвистической поддержки;
- v. определить, какие мероприятия по оказанию поддержки и укреплению потенциала необходимы, чтобы помочь развивающимся странам на первых этапах создания системы PLR;
- vi. выявить передовой опыт работы с другими учреждениями культуры, например библиотеками, работающими в той же области;
- vii. изучить особые потребности различных групп правообладателей при создании схемы PLR.

[Конец документа]